

<b>SONY</b>	3-196-089-01 (1)
-------------	------------------

**ワイド コンバージョンレンズ テレ コンバージョンレンズ**

## Wide Conversion Lens Tele Conversion Lens Objectif de conversion grand-angle Objectif de Téléconversion

## 广角鏡 増距鏡

## VCL-DH0737 VCL-DH2637

この取扱い書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。この取扱説明書をよくお読みし、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

© 2007 Sony Corporation Printed in Japan

### 取扱説明書/Operating Instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/Инструкция по пользованию/使用説明書/使用说明서/사용설명서/ تعليمات التشغيل

**お買い上げただきありがとうございます。**

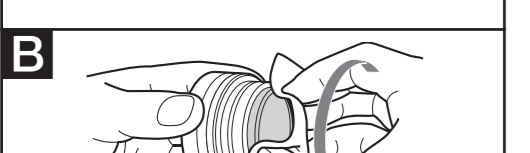
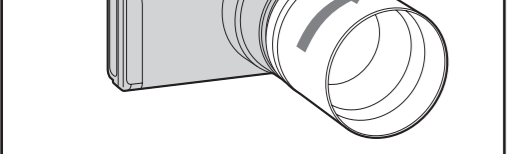
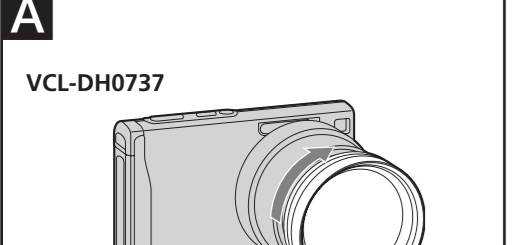
この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。この取扱説明書をよくお読みし、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

http://www.sony.net/

この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ増殖油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

<b>eco</b>	
<b>info</b>	



**お問い合わせ窓口のご案内**

■**テクニカルインフォメーションセンター**
ご利用上での不明な点や技術的なご質問のご相談、および修理受付の窓口です。
製品の品質には万全を期しておりますが、万一不具合が生じた場合は、「テクニカルインフォメーションセンター」までご連絡ください。修理に関するご案内をさせていただきます。また修理が必要な場合は、お客様の住所まで指定を宛先に個別にスタッフがまいりますので、まずお電話ください。

●ナビダイヤル… ☎0570-00-0066
（全国どこからでも市内通話料無料でご利用いただけます）
●携帯電話・PHSでのご利用は… ☎0463-08-0253

（ナビダイヤルが使用できない場合はこちらをご利用ください）
受付時間：
月～金曜日 午前9時～午後8時
土、日曜日、祝日 午前9時～午後5時

お電話される際に、本機の型名（VCL-DH0737またはVCL-DH2637）をお知らせください。より迅速な対応が可能になります。

**日本語**
VCL-DH0737/DH2637は、フィルター径37 mmのノンニ製デジタルスチルカメラ（以下、カメラとする）専用のコンバージョンレンズです。ご使用の際には別売りのアダプターリングが必要です。

**▲警告 安全のために**

ノンニ製品は、安全に充分配慮されています。しかし、まちがった使い方をすると、人身事故が起きるおそれがあります。事故を防ぐために次のことを必ず守ってください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 故障した使わずに、お買い上げ店、またはテクニカルインフォメーションセンターに修理を依頼する。

**▲警告 下記の注意事項を守らないと、事故により死亡や大けがの原因となります。**

**直接太陽を覗かないでください。**
目を痛めたり、失明の原因となることがあります。

**▲注意 下記の注意事項を守らないとけがをする場合があります。**

コンバージョンレンズなどに取付いたMCプロテクターなどを取りはずすときは、MCプロテクターなどに柔らかい布などをあて、ゆっくりゆるめてください。（イラスト  参照）
レンズが落ちて下り、けがをしないうちに充分にご注意ください。
注意をおこなると、思わぬけがをすることがあります。

### レンズの取り付けかた

- カメラの電源を切る。
- コンバージョンレンズの前後のキャップをはずす。
- デジタルスチルカメラに取り付けたアダプターリングにレンズを取り付ける。（イラスト  参照）

- ※取り付けのメラやアダプターリングはイラストのものとはかぎりません。

### カメラの設定について

コンバージョンレンズを取り付けたときは、必ずカメラの撮影設定（コンバージョン）を行う必要があります。

設定方法については、カメラに付属の取扱説明書をご覧ください。

### レンズの取りはずしかた

カメラの電源を切ってから取りはずしてください。

### 主な仕様

VCL-DH0737
倍率
0.7倍
レンズ構成
3群3枚
取り付けネジ径
M37×0.75
外形寸法
最大径 約φ49 mm
全長 約23 mm

質量（キャップを除く）約170 g
同梱物
1ドロン（コンバージョンレンズ（1）、レンズキャップ（前後各1）、チャリングボーラー（1）、印刷物一式

VCL-DH2637
倍率
2.6倍
レンズ構成
3群5枚
取り付けネジ径
M37×0.75
外形寸法
最大径 約φ49 mm
全長 約60 mm

質量（キャップを除く）約170 g
同梱物
テレコンバージョンレンズ（1）、レンズキャップ（前後各1）、チャリングボーラー（1）、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

### English

The VCL-DH0737/DH2637 is a conversion lens designed for a 37 mm filter Sony digital still camera (referred to below as camera). A separately purchased adaptor ring is needed to attach the conversion lens to the camera.

**WARNING**
Do not directly look at the sun through this conversion lens. Doing so might harm your eyes or cause loss of eyesight.

**Caution when removing an MC protector etc.**
To remove an MC protector etc. from the conversion lens or filter, put a soft cloth over the MC protector and slowly unscrew it. (See illustration .) To avoid injury, be careful not to drop the conversion lens. Careless handling may cause unexpected injury.

### Attaching the conversion lens

**1** Turn off the lens caps on the front and rear of the conversion lens.
**2** Remove the camera lens and attach the adapter ring.
**3** Attach the conversion lens on the adaptor ring mounted on the camera. (See illustration .)

\* The camera and adaptor ring attached to the conversion lens do not have to be the ones in the drawings.

### Setting of the camera

**When the conversion lens is attached to your camera, always select the "Conversion Lens" setting of the camera.**

For setting methods, refer to the operating instructions supplied with your camera.

### Detaching the conversion lens

Turn off the power of the camera then detach the conversion lens.

### Notes on use

- Remove the conversion lens when transporting.
- Be careful not to subject the conversion lens to mechanical shock when attaching it.
- Always place the lens caps on the conversion lens when storing.
- Do not keep the conversion lens in a very humid place for a long period of time if present moisture.
- Be careful when placing the camera on a table or other flat surface with the conversion lens mounted. The camera body tilts and becomes unstable because the rim of the conversion lens touches the table.
- Do not hold the camera only by the attached conversion lens.

**When using the VCL-DH0737 wide conversion lens**

When you attach the MC protector or other filters to the wide conversion lens, the corners of the screen may darken. Should this occur, adjust the zoom in the telephoto position until the effect disappears, or use the wide conversion lens without attaching the MC protector or other filters.

**When using the VCL-DH2637 tele conversion lens**
When you use the tele conversion lens at a wide-angle position, the corners of the screen may darken. Should this occur, adjust the zoom in the telephoto position until the effect disappears.

The AF illuminator, built-in flash or finder cannot be used.

**Condensation**
If the conversion lens is brought directly from a cold place to a warm place, condensation may appear on the conversion lens. To avoid this, place the conversion lens in a plastic bag or something similar. When the air temperature inside the bag reaches the surrounding temperature, take the conversion lens out.

**Cleaning the conversion lens**
Brush off any dust from the surface of the conversion lens with a blower brush or soft brush. Wipe off fingerprints or other smears with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. (Use of the Cleaning Kit KK-LC3 or the Cleaning Cloth KK-CA is recommended.)

<b>Specifications</b>	
<b>VCL-DH0737</b>	
<b>Magnification</b>	0.7
<b>Lens structure</b>	3 groups, 3 elements
<b>Screw diameter</b>	M37×0.75
<b>Dimensions</b>	
<b>Maximum diameter</b>	Approx. $\varnothing$ 49 mm (1 15/16 in.)
<b>Total length</b>	Approx. 23 mm (29/32 in.)
<b>Mass (excluding the caps)</b>	Approx. 80 g (2.9 oz.)
<b>Included items</b>	Wide conversion lens (1), Lens cap (for the front and back of the lens) (2), Carrying pouch (1), Set of printed documentation

**VCL-DH2637**

**Magnification**
2.6
**Lens structure**
3 groups, 5 elements
**Screw diameter**
M37×0.75
**Dimensions**

**Maximum diameter**
Approx.  $\varnothing$ 49 mm (1 15/16 in.)
**Total length**
Approx. 60 mm (2 3/8 in.)
**Mass (excluding the caps)**
Approx. 170 g (6 oz.)

**Included items**
Tele conversion lens (1), Lens cap (for the front and back of the lens) (2), Carrying pouch (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

### Français

Le VCL-DH0737/DH2637 est un convertisseur conçu pour un appareil photo numérique Sony avec filtre 37 mm (designé ci-après par le terme « appareil photo »). Une bague adaptatrice disponible séparément est requise pour fixer le convertisseur à l'appareil photo.

**それでも具合の悪いときは**
テクニカルインフォメーションセンターにご相談ください。

**保証書とアフターサービス**
保証書について
この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げ店でお受け取りください。
所定事項が記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。
保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

**アフターサービスについて**
調子が悪いときはまずチェックを
この取扱説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

**保証期間中の修理は**
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

**保証期間経過後の修理は**
修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

### Fixation du convertisseur Objectifvuafbau Gewindedurchmesser Abmessungen Gewicht (ohne Kapfen) Mitgeliefertes Zubehör

Quando utillce il obiettivo di conversión para telefoto en posición de gran angular, es posible que las esquinas de la pantalla aparezcan oscuras. Si esto ocurriera, ajuste el zoom en la posición de telefoto hasta que el efecto desaparezca.

\* L'appareil photo et la bague adaptatrice fixée au convertisseur ne doivent pas nécessairement être ceux illustrés.

### Réglage de l'appareil photo

Lorsque vous fixez le convertisseur sur l'appareil photo, sélectionnez toujours le réglage « Convertisseur » de l'appareil photo.

Pour plus d'informations sur les méthodes de réglage, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil photo.

### Retrait du convertisseur

Mettez l'appareil photo hors tension, puis retirez le convertisseur.

**Remarques sur l'emploi**

- Retirez le convertisseur pour transporter l'appareil photo.
- Veuillez ne pas soumettre le convertisseur à des chocs mécaniques lorsque vous le fixez.
- Remplacez toujours les capuchons d'objectif sur le convertisseur avant de le ranger.
- Ne rangez pas le convertisseur dans un endroit très humide pendant une période prolongée afin d'éviter la moisissure.
- Faites attention lorsque vous posez l'appareil photo sur une table ou une surface plane alors que le convertisseur est en place. Le corps de l'appareil penche et devient instable, car le bord du convertisseur touche la table.
- Ne saisissez pas l'appareil photo par le convertisseur seulment.

**En cas d'utilisation du convertisseur grand angle VCL-DH0737**

Les coins de l'écran risquent de s'assombrir lorsque vous fixez le protecteur MC ou d'autres filtres au convertisseur grand angle. Si cela se produit, réglez le zoom en position télé jusqu'à ce que l'effet disparaisse, ou utilisez le convertisseur grand angle sans fixer le protecteur MC ou d'autres filtres.

**En cas d'utilisation du convertisseur télé VCL-DH2637**

Les coins de l'écran risquent de s'assombrir lorsque vous utilisez le convertisseur télé en position grand angle. Si cela se produit, réglez le zoom en position télé jusqu'à ce que l'effet disparaisse.

**Restrictions d'emploi**
Vous ne pouvez pas utiliser l'illuminateur AF, le flash incorporé ou le viseur.

**Condensation**
Si le convertisseur est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de la condensation peut se former sur le convertisseur. Pour éviter cela, placez le convertisseur dans un sac en plastique, par exemple. Lorsque la température à l'intérieur du sac atteint le niveau de la température ambiante, retirez le convertisseur.

**Nettoyage du convertisseur**
Éliminez la poussière de la surface du convertisseur avec une brosse soufflante ou une brosse douce. Essayez les traces de doigts ou autres saletés avec un lingse doux légèrement humidifié d'une solution de détergent doux. Il est conseillé d'utiliser la trousse de nettoyage KK-LC3 ou la lingette de nettoyage KK-CA.)

<b>Spécifications</b>	
<b>VCL-DH0737</b>	
<b>Grossissement</b>	0,7
<b>Structure d'objectif</b>	3 groupes, 3 éléments
<b>Diamètre de la vis</b>	M37×0,75
<b>Dimensions</b>	
<b>Diamètre maximum</b>	environ $\varnothing$ 49 mm (1 15/16 po.)
<b>Longueur hors tout</b>	environ 23 mm (29/32 po.)
<b>Poids (sans les capuchons)</b>	environ 80 g (2,9 oz.)
<b>Artides inclus</b>	Objectif de conversion grand-angle (1), Capuchon d'objectif (pour l'avant et l'arrière du convertisseur) (2), Etui de transport (1), Jeu de documents imprimés

<b>VCL-DH2637</b>	
<b>Grossissement</b>	2,6
<b>Structure d'objectif</b>	3 groupes, 5 éléments
<b>Diamètre d la vis</b>	M37×0,75
<b>Dimensions</b>	
<b>Diamètre maximum</b>	environ $\varnothing$ 49 mm (1 15/16 po.)
<b>Longueur hors tout</b>	environ 60 mm (2 3/8 po.)
<b>Poids (sans les capuchons)</b>	environ 170 g (6 oz.)
<b>Artides inclus</b>	Objectif de Téléconversion (1), Capuchon d'objectif (pour l'avant et l'arrière du convertisseur) (2), Etui de transport (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

<b>Español</b>	
<b>El objetivo de conversión VCL-DH0737/DH2637 ha sido diseñado para utilizarse con una cámara digital Sony con un filtro de 37 mm (denominada a partir de ahora "cámara"). Para colocar el objetivo de conversión en la cámara es necesario adquirir por separado un anillo adaptador.</b>	

**ADVERTENCIA**
No mire directamente el sol a través de este objetivo de conversión.
De lo contrario, podría sufrir daños oculares o pérdida de visión.

**Precaución al retirar un protector MC, etc.**
Para retirar un protector MC, etc. del objetivo de conversión o del filtro, coloque un paño suave sobre el protector MC y desensóllole lentamente. (Consulte la ilustración .)
Para evitar lesiones, procure no dejar caer el objetivo de conversión.
Es posible se produzcan lesiones inesperadas si no lo manipula con cuidado.

### Montaje del objetivo de conversión

**1** Desconecte la alimentación de la cámara.
**2** Quite las tapas frontal y posterior del objetivo de conversión.
**3** Fije el objetivo de conversión al anillo adaptador montado en la cámara. (Consulte la ilustración .)

\* La cámara y el anillo adaptador colocados en el objetivo de conversión no tienen por qué coincidir con los que aparecen en las ilustraciones.

### Ajuste de la cámara

**Quando fixe el obiettivo di conversión a la cámara, seleccione siempre el ajuste "Objetivo conver" de la cámara.**
Para obter informacón acerca de los métodos de ajuste, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

**Desmontaje del objetivo de conversión**
Desconecte la alimentación de la cámara y, a continuación, desmonte el objetivo de conversión.

### Notas sobre la utilización

• Antes de transportar el objetivo de conversión, quite lo de la cámara.
• Tenga cuidado de no someter el objetivo de conversión a golpes cuando lo instale.
• Antes de guardar el objetivo de conversión, colóquelo las tapas.

• No guarde el objetivo de conversión en un lugar muy húmedo durante mucho tiempo para evitar que se empañe.
• Tenga cuidado cuando coloque la cámara sobre una mesa o sobre una superficie plana con el objetivo de conversión montado. El cuerpo de la cámara se inclinará y quedará inestable debido a que el borde del objetivo de conversión tocará la mesa o la superficie plana.
• No sujete la cámara solamente por el objetivo de conversión instalado.

**Quando utillce el objetivo de conversión para un angular VCL-DH0737**

Quando monte o protector MC u otros filtros en o objetivo de conversión para gran angular, es posible que las esquinas de la pantalla aparezcan oscuras. Si esto ocurriera, ajuste el zoom en la posición de telefoto hasta que el efecto desaparezca, o bien utilice el objetivo de conversión para gran angular sin el protector MC u otros filtros.
Download from Wwv.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

<b>VCL-DH2637</b>	
<b>Vergrößerungsfaktor</b>	2,6
<b>Objektivaufbau</b>	3 Gruppen, 5 Elemente
<b>Gewindedurchmesser</b>	M37 × 0,75
<b>Abmessungen</b>	
<b>Maximaldurchmesser</b>	ca. $\varnothing$ 49 mm
<b>Gesamtlänge</b>	ca. 60 mm
<b>Gewicht (ohne Kapfen)</b>	ca. 170 g
<b>Mitgeliefertes Zubehör</b>	Telekonverterobjektiv (1), Objektivschutzkappen (für Vorder- und Rückseite des Objektivs) (2), Tragebeutel (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

### Nederlands

De VCL-DH0737/DH2637 is een conversie lens, ontworpen voor een digitale camera van Sony met 37 mm filter (hierna kortweg de "camera" genoemd). Een apart verkrijgbare verbindingring is vereist om de voorzietlens op de camera te bevestigen.

### WAARSCHUWING

Kijk nooit recht in de zon door deze voorzetlens. Dit kan uw ogen ernstig beschadigen en blindheid veroorzaken.

### Wees voorzichtig als u een MC-beschermer, enz. verwijdert.

Om een MC-beschermer, enz. van de voorzetlens of filter te verwijderen legt u een zachte doek over de MC-beschermer en draait u hem langzaam los. (Zie afbeelding .) Laat de voorzetlens vallen. Dit kan letsel tot gevolg hebben. Als u de voorzetlens niet voorzichtig behandelt, kan dit onverwacht letsel veroorzaken.

### De voorzetlens bevestigen

**1** Schakel de camera uit.
**2** Verwijder de lensdoppen van de voor- en achterkant van de voorzetlens.
**3** Bevestig de voorzetlens op de verbindingring die op de camera is geplaatst. (Zie afbeelding .)

\* De camera en de verbindingring, die op de voorzetlens zijn bevestigd hoeven niet overeen te komen met de tekening.

### De camera instellen

Selecteer steeds deinstelling "Conversie lens" van de camera als de voorzetlens op de camera is bevestigd.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de camera voor meer informatie over instelmethoedes.

### De voorzetlens verwijderen

Schakel de camera uit en verwijder de voorzetlens.

### Opmerkingen voor het gebruik

- Verwijder de voorzetlens wanneer u de camera vervoert.
- Let op dat de voorzetlens bij het vastmaken nergens hard tegenaan stoot en vrijwaar de voorzetlens voor mechanische schokken of trillingen.
- Breng altijd beide lensdoppen op de lens aan wanneer u deze opbergt.
- Laat de voorzetlens niet te lang liggen op plaatsen met veel vocht, om schimmelvorming tegen te gaan.
- Wees voorzichtig wanneer u de camera met de voorzetlens bevestigd neerzet op een tafel of ander plat oppervlak. De camera kan scheef gaan staan en uit evenwicht raken als de rand van de lens de tafel raakt.
- Til de camera in geen geval ooit aan de voorzetlens op.
- Wees voorzichtig wanneer u de camera met de voorzetlens bevestigd neerzet op een tafel of ander plat oppervlak. De camera kan scheef gaan staan en uit evenwicht raken als de rand van de lens de tafel raakt.
- Til de camera in geen geval ooit aan de voorzetlens op.

**Bij gebruik van de VCL-DH0737 groothoek-voorzetlens**

Wanneer u de MC-beschermer of andere filters op de groothoek-voorzetlens bevestigt, kunnen de hoeken van het scherm donker worden. Pas in dit geval de zoom aan in de stand telefoto tot het effect verdwijnt of gebruik de groothoek-voorzetlens zonder de MC-Beschermer of andere filters te bevestigen.

### Bij gebruik van de VCL-DH2637 tele-voorzetlens

Wanneer u de tele-voorzetlens in een groothoekstand gebruikt kunnen de hoeken van het scherm donker worden. Pas in dit geval de zoom aan in de stand telefoto tot het effect verdwijnt tot het effect verdwijnt.

### Bepervingen bij het gebruik

De AF-verlichting, ingebouwde flitser of zoeker kan niet worden gebruikt.

**Condensvocht**
Als de voorzetlens direct vanuit een koude omgeving naar een warme plaats wordt gebracht, kan er vocht uit de lucht op de voorzetlens condenseren. Om dat te voorkomen, verpakt u de voorzetlens in een plastic zak of iets dergelijks. Pas nadat de lucht in de zak droog is, dezelvde temperatuur is opgekomen als de buitenlucht, kunt u de voorzetlens uit de verpakking halen.

**Reinigen van de voorzetlens**
Stof kunt u het best van de voorzetlens verwijderen met een blaaswafje of een zacht borsteltje. Vingerafdrukken of vette vegen verwijderd u met een zacht doekje, droog of licht bevochtigd met wat mild zeepsop. (Gebruik van de reinigingsset KK-LC3 of de reinigingsdoek KK-CA is aanbevolen.)

<b>Technische gegevens</b>	
<b>VCL-DH0737</b>	
<b>Vergroting</b>	0,7
<b>Lensstructuur</b>	3 groepen, 3 elementen
<b>Schroefdiameter</b>	M37 × 0,75
<b>Afmetingen</b>	
<b>Maximumdiameter</b>	Ongeveer $\varnothing$ 49 mm
<b>Totale lengte</b>	Ongeveer 23 mm
<b>Gewicht (zonder lensdoppen)</b>	Ongeveer 80 g
<b>Bijgeleverd toebehoren</b>	Groothoek-voorzetlens (1), Lensdop (voor de voor- en achterkant van de lens) (2), Draagtas (1), Handleiding en documentatie

<b>VCL-DH2637</b>	
<b>Vergroting</b>	2,6
<b>Lensstructuur</b>	3 groepen, 5 elementen
<b>Schroefdiameter</b>	M37 × 0,75
<b>Afmetingen</b>	
<b>Maximumdiameter</b>	Ongeveer $\varnothing$ 49 mm
<b>Totale lengte</b>	

<b>A</b>
<b>VCL-DH0737</b>
<span></span>
<b>VCL-DH2637</b>
<span></span>
<b>B</b>
<span></span>

**Português**
A VCL-DH0737/DH2637 é uma objetiva de conversão concebida para ser utilizada com a máquina fotográfica digital com filtro de 37 mm da Sony (designada mais adiante como "máquina"). É necessário um anel adaptador, adquirido separadamente, para aplicar a objetiva de conversão na máquina.

### AVISO

Não olhe directamente para o sol através desta objetiva de conversão. Se o fizer, pode sofrer lesões oculares ou perda de visão.

**Cuidado ao remover o protector MC, etc.**

Para retirar o protector MC, etc. da objectiva de conversão ou do filtro, coloque um pano macio sobre o protector MC e desapeirte-o lentamente. (Consulte a figura **B**) Para evitar ferimentos, tenha cuidado para não deixar cair a objectiva de conversão. A falta de cuidado no seu manuseamento pode provocar ferimentos.

### Montar a objectiva

**1** Desligue a máquina.
**2** Retire as tampas da objectiva de conversão tanto à frente como atrás.
**3** Aplique a objectiva de conversão no anel adaptador montado na máquina. (Consulte a figura **A**)

\* A máquina e o anel adaptador aplicados à objectiva de conversão não têm de ser os que estão representados na figura.

### Configurar a máquina

Quando a objectiva de conversão está aplicada na máquina, selecione sempre a definição "Lente converso" da máquina.

Para informações sobre métodos de definição, consulte o manual de instruções fornecido com a sua máquina.

**Desmontar a objectiva de conversão**
Desligue a máquina e depois desmonte a objectiva de conversão.

### Notas acerca da utilização

- Remova a objectiva de conversão quando for transportá-la.
- Durante a colocação da objectiva de conversão, tenha cuidado para não a sujeitar à choques mecânicos.
- Coloque as tampas nas objectivas de conversão sempre que for guardá-las.
- Para evitar a formação de bolor, não deixe a objectiva de conversão num local muito húmido durante um período prolongado.
- Tome cuidado quando colocar a máquina sobre uma mesa ou qualquer outra superfície plana com a objectiva de conversão instalada. A própria máquina pode inclinar-se e ficar instável porque a extremidade da objectiva está em contacto com a mesa.
- Não segure a máquina somente pela objectiva de conversão acoplada.

**Utilização da objectiva de conversão grande angular VCL-DH0737**
Quando aplica o protector MC ou outros filtros à objectiva de conversão grande angular, as extremidades da imagem podem ficar escuras. Se isto acontecer, ajuste o zoom para a definição telefoto até este efeito desaparecer, ou utilize a objectiva de conversão grande angular sem o protector MC ou outros filtros.

**Utilização da objectiva de conversão telefoto VCL-DH2637**
Com uma objectiva de conversão telefoto, as extremidades das imagens podem ficar escuras quando utilizadas as definições de grande angular. Se isto acontecer, ajuste o zoom para a definição telefoto até este efeito desaparecer.

### Restrições acerca da utilização

O iluminador AF, flash incorporado ou o visor não podem ser utilizados.

### Condensação de humidade

Ao transportar a objectiva de conversão directamente de um local frio para um local quente, poderá ocorrer condensação de humidade na objectiva. Para evitar que isto ocorra, coloque a objectiva num saco plástico ou algo similar. Quando a temperatura do ar contido no saco plástico atingir a temperatura ambiente, retire a objectiva do saco plástico.

### Limpeza da objectiva de conversão

Remova toda e qualquer sujidade da superfície da objectiva de conversão com uma escova sopradora ou escova macia. Limpe as impressões digitais ou outras manchas com um pano macio levemente humedecido numa solução de detergente suave. (Recomenda-se a utilização do Kit de Limpeza KK-LC3 ou do Pano de Limpeza KK-CA.)

### Especificações

**VCL-DH0737**
Ampliação 0,7
Estrutura da Objectiva 3 grupos, 3 elementos
Diâmetro do parafuso M37 x 0,75
Dimensões
Diâmetro máximo Aprox. Ø 49 mm
Comprimento total Aprox. 23 mm
**Peso (sem as tampas) itens incluídos**
Objectiva de conversão grande angular (1), Tampa da objectiva (para as partes da frente e de trás da objectiva) (2), Bolsa de transporte (1), Documentos impressos

**VCL-DH2637**
Ampliação 2,6
Estrutura da Objectiva 3 grupos, 5 elementos
Diâmetro do parafuso M37 x 0,75
Dimensões
Diâmetro máximo Aprox. Ø 49 mm
Comprimento total Aprox. 170 g
**Peso (sem as tampas) itens incluídos**
Objectiva de conversão telefoto (1), Tampa da objectiva (para as partes da frente e de trás da objectiva) (2), Bolsa de transporte (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Конверсионный объектив VCL-DH0737/DH2637 предназначается для пользования с цифровой фотокамерой фирмы Sony со светофильтром диаметром 37 мм (далее по тексту - камера\*). Отдельно покупное адаптерное кольцо требуется для подсоединения конверсионного объектива к камере.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не смотрите на солнце через настоящий конверсионный объектив.
Необлюдение этого указания может привести к повреждению глаз или потере зрения.

**Меры предосторожности при отсоединении защитной насадки и т.п.**
Чтобы снять защитную насадку и т.п. с конверсионного объектива или светофильтра, оберните палькой тканью и осторожно отверните ее. (См. рисунок **B**)
Во избежание повреждения надо быть осторожны, чтобы не уронить конверсионный объектив.
Нерекомендуемое обращение может привести к непредвиденному повреждению.

### Подсоединение конверсионного объектива

**1** Выключите питание камеры.
**2** Удалите крышки спереди и сзади конверсионного объектива.
**3** Подсоедините конверсионный объектив к адаптерному кольцу, установленному на камере. (См. рисунок **A**)

\* Камера и адаптерное кольцо, подключаемые к конверсионному объективу, могут не быть теми же, что и показаны на рисунке.

### Установка камеры

**При прикреплении преоб.объектива к камере необходимо выбрать режим "Преобр.объектив" у камеры.**

Подробности о выборе режимов смотрите инструкцию по пользованию, поставляемую в комплекте камеры.

**Отсоединение конверсионного объектива**
Выключите питание камеры, и затем отсоедините конверсионный объектив.

### Примечания по пользованию

- При транспортировке надо снять конверсионный объектив.
- При подсоединении конверсионного объектива надо быть осторожны, чтобы не подвергнуть его воздействию механического удара.

- При хранении обязательно наденьте крышки на конверсионный объектив.
- Не следует оставлять конверсионный объектив в месте повышенной влажности длительное время во избежание покрытия его плесенью.

- Надо соблюдать осторожность при постановке камеры с подключенным конверсионным объективом на стол или другую плоскую поверхность. Собственно камера наклонится и станет нестабильной, так как край конверсионного объектива трогнет стола.

- Не следует держать камеру, заставляая за подсоединянный конверсионный объектив.

**При пользовании конверсионным широкоугольником VCL-DH0737**
Когда защитная насадка или другие светофильтры подсоединены к конверсионному широкоугольнику, уголки экрана могут затуманиться. При возникновении этого следует регулировать трансфокацию в положение telefoto до тех пор, пока данный эффект не исчезнет, или примените конверсионный широкоугольник без подключения защитной насадки или других светофильтров.

**При пользовании конверсионным телеобъективом VCL-DH2637**
Когда конверсионный телеобъектив применен в широкоугольном положении, уголки экрана может затуманиться. При возникновении этого следует регулировать трансфокацию в положение telefoto до тех пор, пока данный эффект не исчезнет.

**Ограничения по пользованию**
Светильник AF, встроенная лампа-вспышка или видоскоптел не может применяться.
**Конденсация влаги**
Если конверсионный объектив перенесен из холодного места в теплое, то на его поверхности может произойти конденсация влаги. Во избежание этого влажите конверсионный объектив в пластиковый пакет или его аналогии. Когда температура воздуха внутри пакета достигнет температуры окружающего воздуха, извлеките объектив.

**Чистка конверсионного объектива**

Очистите поверхность объектива от всякого рода пыли или грязи при помощи груши с щеткой или мягкой щетки.

Отпечатки пальцев и др. грязные пятна вытрите с помощью мягкой ветоши, слегка смоченной слабым нейтральным моющим раствором. (Рекомендуется применить комплект для чистки KK-LC3 или ткань для чистки KK-CA.)
**Технические характеристики**
**VCL-DH0737**
Увеличение 0,7
Конструкция объектива 3 группы, 3 элемента
Размеры резьбовой части
**Габариты**
Наибольший диаметр Приблиз. Ø 49 мм
Общая длина Приблиз. 23 мм
**Масса (не включая крышки)** Приблиз. 80 г
Конверсионный широкоугольник (1), крышка для объектива (передняя и задняя) (2), переносный мешок (1), Набор напечатанной документации
**VCL-DH2637**
Увеличение 2,6
Конструкция объектива 3 группы, 5 элементов
Размеры резьбовой части
**Габариты**
Наибольший диаметр Приблиз. Ø 49 мм
Общая длина Приблиз. 60 мм
**Масса (не включая крышки)** Приблиз. 170 г
Конверсионный телеобъектив (1), крышка для объектива (передняя и задняя) (2), переносный мешок (1), Набор напечатанной документации

VCL-DH0737/DH2637 是 37 ㎜ 濾鏡用 Sony 數位相機 (下文簡稱“相機”)專用的轉換鏡頭。要在相機上安裝轉換鏡頭，需要使用另購的轉換環。

### 警告

請勿透過本轉換鏡頭直視太陽。否則可能會傷害您的眼睛或造成失明。

**拆下 MC 保護器等裝置時的注意事項**
要使轉換鏡頭或濾鏡上拆下 MC 保護器等裝置，請將一塊軟布蓋在 MC 保護器上，將其慢慢旋鬆。（參見圖 **B**）
請注意不要掉落轉換鏡頭，以免受傷。
操作不慎可能會造成意外傷害。

### 安裝轉換鏡頭

**1** 关闭相机电源。
**2** 取下轉換鏡頭前端的和後端的鏡頭蓋。
**3** 將轉換鏡頭安裝到相機上裝配的轉換環上。（參見圖 **A**）
\* 安裝轉換鏡頭的相機和轉換環不一定是圖中的相機和轉換環。

### 設置相機

當轉換鏡頭裝在相機上時，請在相機的設置中一直打開“變換鏡頭”選項。
有關設置方法請參閱相機附帶的使用說明書。

### 拆卸轉換鏡頭

關閉相機電源，然後拆下轉換鏡頭。

### 使用須知

- 運輸時請拆下轉換鏡頭。
- 安裝轉換鏡頭時，請注意不要使其受到機械衝擊。
- 存放時，請務必在轉換鏡頭上裝上鏡頭蓋。
- 請勿將轉換鏡頭長期保存在非常潮濕的地方，以免發霉。
- 拆下轉換鏡頭的相機放在桌子或其他平面上時，請多加小心。由於轉換鏡頭的邊緣與桌面接觸，相機機身會傾斜並變得不穩定。
- 搬運相機時，請不要只攬住安裝的轉換鏡頭。

使用 VCL-DH0737 **廣角轉換鏡頭時**
將 MC 保護器或其他濾鏡安裝到廣角轉換鏡頭上時，螢幕的邊角可能會變暗。如果出現這種情況，請調整遠攝位置的變焦直至這種影響消失，或者在不安裝 MC 保護器或其他濾鏡的情況下使用廣角轉換鏡頭。

使用 VCL-DH2637 **遠攝轉換鏡頭時**
在廣角位置使用遠攝轉換鏡頭時，螢幕的邊角可能會變暗。如果出現這種情況，請調整遠攝位置的變焦直至這種影响消失。

### 使用限制

不能使用 AF 輔助燈、內置閃光燈或取景器。

### 結露

如果將轉換鏡頭從寒冷的地方直接帶到溫暖的地方，轉換鏡頭上可能會出現結露。要避免這種現象，請將轉換鏡頭放在塑料袋或類似物體內。當袋內的氣溫達到周圍溫度後，再取出轉換鏡頭。

### 清潔轉換鏡頭

用軟刷或軟刷棉去轉換鏡頭表面的灰塵，用略鹼中性清潔劑溶液的軟布擦掉指印或其他污漬。（建議使用清潔套裝 KK-LC3 或清潔布 KK-CA。）

### 規格

**VCL-DH0737**
放大率 0.7
鏡頭結構 3 組，3 片
濾鏡直徑 M37 x 0.75
尺寸
最大直徑 約 Ø 49 mm
總長度 約 23 mm
**質量（不包括鏡頭蓋）** 約 80 g
所含物品 廣角鏡頭(1)、鏡頭蓋（鏡頭前端和後端）(2)、便攜袋(1)、成套印刷文件

**VCL-DH2637**
放大率 2.6
鏡頭結構 3 組，5 片
濾鏡直徑 M37 x 0.75
尺寸
最大直徑 約 Ø 49 mm
總長度 約 60 mm
**質量（不包括鏡頭蓋）** 約 170 g
所含物品 望遠鏡頭(1)、鏡頭蓋（鏡頭前端和後端）(2)、便攜袋(1)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行告示。

VCL-DH0737/DH2637 是 37 ㎜ 濾鏡用 Sony 數碼相機 (下文簡稱“相機”)專用的轉換鏡頭。要在相機上安裝轉換鏡頭，需要使用另購的轉換環。

### 警告

請勿透過本轉換鏡頭直視太陽。否則可能會傷害您的眼睛或造成失明。

**拆下 MC 保護器等裝置時的注意事項**
要使轉換鏡頭或濾鏡上拆下 MC 保護器等裝置，請將一塊軟布蓋在 MC 保護器上，將其慢慢旋鬆。（參見圖 **B**）
請注意不要掉落轉換鏡頭，以免受傷。
操作不慎可能會造成意外傷害。

### 安裝轉換鏡頭

**1** 关闭相机电源。
**2** 取下轉換鏡頭前端的和後端的鏡頭蓋。
**3** 將轉換鏡頭安裝到相機上裝配的轉換環上。（參見圖 **A**）
\* 安裝轉換鏡頭的相机和转换环不一定是图中的相机和转换环。

### 设置相机

当转换镜头装在相机上时，请在相机的设置中一直打开“外接镜头”选项。
有关详情，请参阅相机附带的使用说明书。

### 拆卸转换镜头

关闭相机电源，然后下转换镜头。

### 使用须知

- 运输时请拆下转换镜头。
- 安装时请注意：请注意不要使其受到机械冲击。
- 存放时，请务必在转换镜头上装上镜头盖。
- 请勿将转换镜头长期保存在非常潮湿的地方，以免发霉。
- 拆下转换镜头的相机放在桌子或其他平面上时，请多加小心。由于转换镜头的边缘与桌面接触，相机机身会倾斜并变得不稳定。
- 搬运相机时，请不要只握住安装的转换镜头。

使用 VCL-DH0737 **广角转换镜头**时
将 MC 保护器或其他滤镜安装到广角转换镜头上时，屏幕的边角可能会出现变暗。如果出現这种情況，請調整遠攝位置的變焦直至这种影响消失。

使用 VCL-DH2637 **远摄转换镜头**时
在广角位置使用远摄转换镜头时，屏幕的边角可能会出现变暗。如果出现这种情况，請調整遠攝位置的變焦直至这种影响消失。

### 使用限制

不能使用 AF 輔助灯、內置閃光燈或取景器。

### 結露

如果將轉換鏡頭從寒冷的地方直接帶到溫暖的地方，轉換鏡頭上可能會出現結露。要避免这种現象，請將轉換鏡頭放在塑料袋或类似物体内。當袋内的氣溫達到周圍溫度後，再取出轉換鏡頭。

### 清潔转换镜头

用軟刷或軟刷棉擦去转换镜头表面的灰尘，用略鹼中性清洁剂溶液的软布擦掉指印或其他污渍。（建议使用清洁套装 KK-LC3 或清洁布 KK-CA。）

### 规格

**VCL-DH0737**
放大率 0.7
鏡頭結構 3 組，3 片
濾鏡直徑 M37 x 0.75
尺寸
最大直徑 約 Ø 49 mm
總長度 約 23 mm
**質量（不包括镜头盖）** 約 80 g
所含物品 广角镜头(1)、镜头盖（镜头前端和后端）(2)、便携袋(1)、成套印刷文件

**VCL-DH2637**
放大率 2.6
鏡頭結構 3 組，5 片
濾鏡直徑 M37 x 0.75
尺寸
最大直徑 約 Ø 49 mm
總長度 約 60 mm
**質量（不包括镜头盖）** 約 170 g
所含物品 增距镜头(1)、镜头盖（镜头前端和后端）(2)、便携袋(1)、成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

### 韓國語

VCL-DH0737/DH2637 은 37 ㎜ 필터 대응 Sony 디지털 스틸 카메라(이하 “카메라”)용 전용 렌즈입니다. 렌즈변換鏡頭를 카메라에 장착하려면 別購變換環이 필요합나다.

### 경고

렌즈변換鏡頭를 통해서 태양을 직시하지 마십시오.否則可能會傷害您的眼睛或造成失明。

**MC 프로텍터 등을 분리할 때의 주의**
렌즈변換鏡頭나 필터에서 MC 프로텍터 등을 분리할 때에는 MC 프로텍터에 부트러를 천을 덮고 천천히 돌려 주십시오.(그림 **B** 참조)

렌즈변換鏡頭를 떨어뜨리지 마십시오.
또 렌즈를 떨어뜨리시지 마십시오.
주의하지 않으면 더러워집니다.

### 카메라 렌즈 장착하기

1 카메라 전원을 끄십시오.
2 렌즈변換鏡頭를 앞면의 MC 렌즈를 분리합니다.
3 렌즈변換鏡頭를 카메라에 장착한 이미지 링에 장착합니다.(그림 **A** 참조)

\* 카메라 또는 렌즈변換鏡頭에 장착한 이미지 링은 그림과 다른 경우가 있습니다.

### 카메라 설정하기

**렌즈변換鏡頭를 카메라에 장착하고 있을 때에는 반드시 카메라에서 “렌즈변換鏡頭” 설정을 선택하여 주십시오.**

설정 방법은 카메라에 부속된 사용설명서를 참조하여 주십시오.

### 카메라 렌즈 분리하기

카메라 전원을 끈 후에 렌즈변換鏡頭를 분리하여 주십시오.

### 사용상의 주의

- 운반할 때에는 렌즈변換鏡頭를 분리하여 주십시오.
- 렌즈변換鏡頭를 장착할 때에는 주의를 주지 않도록 주의하십시오.
- 운반할 때에는 렌즈변換鏡頭를 떨어뜨리도록 주의하십시오.
- 렌즈변換鏡頭를 떨어뜨리지 마십시오.
- 장착한 렌즈를 앞면의 MC 렌즈를 분리할 때에는 MC 렌즈를 떨어뜨리지 마십시오.
- 장착한 렌즈를 떨어뜨리시지 마십시오.

**VCL-DH0737 와이드 렌즈변換鏡頭를 사용하는 경우**
MC 프로텍터 및 그 밖의 필터를 화이트 렌즈변換鏡頭에 장착하면 화면의 네 구석이 어두워지는 경우가 있습니다. 그런 경우에는 이 필터를 옆으로 돌려져 중을 약간 쪽으로 조절하거나 MC 프로텍터 및 그 밖의 필터를 장착하지 말고 화이트 렌즈변換鏡頭를 사용하여 주십시오.

**VCL-DH2637 텔레 렌즈변換鏡頭를 사용하는 경우**
 wide 렌즈변換鏡頭를 사용 중에 광각 위치로 하면 화면의 네 구석이 어두워지는 경우가 있습니다. 그런 경우에는 이 필터를 옆으로 돌려져 중을 약간 쪽으로 조절하여 주십시오.

**사용상의 제한 사항**
AF 보조광, 내장 플래시, 파인더는 사용할 수 없습니다.

### 결로 현상

장착시 온도가 낮을 장소에서 따뜻한 장소로 렌즈변換鏡頭를 이동하면 렌즈변換鏡頭 표면에 이슬이 맺히는 경우가 있습니다. 이슬이 맺히는 경우에는 물에 적신 천을 이용해 렌즈를 닦아내 주십시오.
이슬이 맺히는 이유
1. 렌즈변換鏡頭를 따뜻한 장소에서 차가운 장소로 옮기거나
2. 렌즈변換鏡頭를 건조한 장소에서 습한 장소로 옮기거나
3. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에 오래 두었거나
4. 렌즈변換鏡頭를 밀폐된 장소에서 밀려온 장소로 옮기거나
5. 렌즈변換鏡頭를 습한 장소에 오래 두었거나
6. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 따뜻한 장소로 옮기거나
7. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
8. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
9. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
10. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
11. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
12. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
13. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
14. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
15. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
16. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
17. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
18. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
19. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
20. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
21. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
22. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
23. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
24. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
25. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
26. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
27. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
28. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
29. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
30. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
31. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
32. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
33. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
34. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
35. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
36. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
37. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
38. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
39. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
40. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
41. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
42. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
43. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
44. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
45. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
46. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
47. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
48. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
49. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
50. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
51. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
52. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
53. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
54. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
55. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
56. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
57. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
58. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
59. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
60. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
61. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
62. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
63. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
64. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
65. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
66. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
67. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
68. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
69. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
70. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
71. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
72. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
73. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
74. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
75. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
76. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
77. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
78. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
79. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
80. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
81. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
82. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
83. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
84. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
85. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
86. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
87. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
88. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
89. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
90. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
91. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
92. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
93. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
94. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
95. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
96. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
97. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
98. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
99. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
100. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
101. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
102. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
103. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
104. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
105. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
106. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
107. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
108. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
109. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
110. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
111. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
112. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
113. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
114. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
115. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
116. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
117. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
118. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
119. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
120. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
121. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
122. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
123. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
124. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
125. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
126. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
127. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
128. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
129. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
130. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
131. 렌즈변換鏡頭를 차가운 장소에서 더운 장소로 옮기거나
1

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>